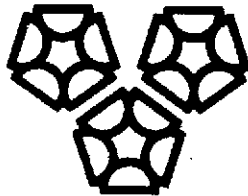


ROOSENDAOLS - LIEKE II

-----.

(Nieuwe Stijl)

C. F. de RIDDER .



1923 ----- 1983

In dank'bre herinnering opgedragen aan:
----- de Heer C.J. DEKKERS -----
schrijver (eerste) "ROOSENDAOLSCH - LIEKE"
-----tijdens zijn verblijf te BORNEO-----
----- in het jaar 1923 -----

ROOSENDAOLS LIEKE II (Nieuwe Stijl)

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

Beste Mênse, 'k'wil oe's wà gaon vraoge,
'K'wed vast, ge wittut allemaol,
Adde teminste ók kunt zèige:
" JAO, IK KOM VAN ROOSENDAOL " !

Nouw dan zà'k maor èèns beginne,
In't PARK VAN MARIE VAN LÒON,
Niet te gelbòve, mènes wà waor dà schòèn,
Gelèik n'n dròòm,
Daor groeide n'n KOEIEKOP in 'n BÒÒM !

Dan gieng'k onder dur de POORT VAN LAONE,
Stong'k zoo wir op d'OUWE MART,
Vlak bij't KAFEE VAN KEES DE NIJS,
Gaauw d'r eentje pakke en afzakke,
Laànks PIETJE BRAAT, en of we'nut nog goed wiese,
De GANG VAN POPKE DRIESSE,
Naor't KEUKENTJE VAN LEIJS.

Metèèn waor'k dan bij DE SCHUIVE,
Nie wjít mir van 't SCHIPPERSUIS,
Maor wà dochte: 't'is'ter nou nie meer,
En dà'doe toch wel effe zeer,
En dà's waor, dà'doe toch wel effe raor,
En was't daor nouw toch aokelùk kaol,
Waànt daor stao nouw nog allènnig maor,
N'n "DOGGE PAOL",
Mee d'r bovenop 'n POLLIE BEER,
Of gezeed in oèns eige taol, 'n IJSBEER,
Ter ere van dié manne, die hun LEEVE gave,
En oèns de VRIJHEID weer.

Maor wà zijn'k nouw al wjít van'uis,
Daor op d'n oek bij d'n KORNILLUS,
Zien'k al de FUIS,
Nog 'n bietje wijer jao, al 't PLÁANKE WAMBUIS,
Begrèptet nouw'oeck zoo ver kom,
Nouw dan gaon'k toch maor wir gauw v'rom,
'K'zijn dan zoo wir op de KAAI,
En vast wittut nog ók,
Laànks 't WIENKELTJE van LEENTJE DOGGE,
En aar'menut van oèns Moeder mogge,
Laànks 't STRAOTJE VAN ROZEMARIJN,
Waor'k zoo wir aon DE STOK,
'S'-jong wà kon'd daor leutig zijn !!

Dan vur 'n schòèn pak bij KOOPMANS-FRATERS,
En nog èffe laànks gaon bij de PATERS,
Daor kónde nie aon ontkoème,
En't waor altj meegenóme
Goed vur braove en vur vroème,
Maor nie alleen òr vur deeze,
Maor ók vur alle, die de Heere vreeze,
En ge kond'er van opaon,
Ge kwaàm't'er altj opgelucht vandaon !

Net vur de SCHUIVE, ier op d'n oek,
M'n gemoed schiet vol,
Waar toch d'n wienkel van SJAOK MOL ?
En akket' goed raaj,
Waar't vroeger 'ier de DWARSKAAI,
Maor oek nou òk zoek, of oek nou òk kijk,
Alles meê de'n grond gelijk.
Beste Sjaok, ge zijd'ier nouw nie meer,
Vast wel bij ONZEN LIEVEN 'EER,
Rust in vree,
Bedaankt vur alles wàgge zeê of deê !

Laanks de BADHUIS, KAVEEWEE (K.V.W.),
Stong'k zoo wir in de HAGEEDEE (H.G.D.).
Aon't end van deez' straot,
Wieste vast wel, wà daor staot,
En dan witte' òk wel, waor'k aon toe wil,
Geraoje,'t MISSIEUIS VAN DE PATERS VAN MILL HILL!
'T-sjong, wà waort't daor lekker stil,
Motte nouw daor's komme,
Odrde niks'as motors bromme.
Nije gif mijn dan maor de WEI VAN DEKKERS,
(Daor's nouw de ROSELAAR en NIEUWE MART)
Enne motte daor nouw soms iets emme,
'T'is altij zóó vurmekaor, en iets appart,
Vur weinig cènte, schòdne waor,
Alleraande tefrente dienge, kaant en klaor !

En ge zul'me nie gelòdve, (dròdm'ik) ?
Wà zou'k daor nog èens gèirre daanse,
Op d'n URGEL VAN SJAON QUICK (KWIK) !!
Vast edde't dan òk wel ontouwe,
'T'waor iemers vlak daor in de buurt,
Van die lekkere ijsjes van "KEE MOUWE",
Jao, vur daor iets t'aole,
Wier'k dur oons Vaoder, gèirre weggestuurt !

Dan kom'k'òk vurbij,
GEBROEDERS TIEBACKX SMEEËRIJ,
Dà-waor òk in d'ACHTERSTRAOT,
En ik zèig'oe dagge'wel goed zit,-
Da's nou 'eus gèen flauwe kul,
Adde mijn nouw precies kond' zèige:
THEO TIEBACKX waor d'n BELZEN CONSUL
Maor TOONTJE TIEBACKX, dà waor'n'n SMID !!

'K-'zak wir'af naor d'OUWE MART,
('S-jong' wà gaoget'aart),
Kom dan laanks 't' "UIS VAN VERTROUWE"
Of zoo gezeed, de "WIENKEL VAN VERGOUWE",
En 'k'wed, ge wittut vast nog òk,
Dà waor vroeger "UIZE DE KLOK" ,
En't'is dan òk gauw gezeed,
Daor aare'ze loogies bij de vleet,
Jao 'k'emmut goed ontouwe,
Van die èèle mooie gròdte gouwe !!

Dan 'n bietje wijer jao,
Wèèr n'n SMEEËRIJ, die van d'n "R.K."
Wie'k daormee bedoelde,
Ieder kiend wiest dà wel,
Geraoje jao, de"VAODER van JANTJE SNEL",
Nu nog in zunne wienkel in d'ACHTERSTRAOT",
Altij en vur iedereen "paraot" !!

Ok nog in deez' straot,
Ier kond'oe eige echt nie verveële,
G'aart daor iemers nog,
'T'ATTELJEE van de "DAOMES JONGENELE"
Wà'die toch maakte vur 'n schòòn werk,
Allemaol vur de KERK,
En schòòn dienge vur TABBERNAOKELS,
Dà waor toch wel mierackels !!

Aårde dan òk nog wellus zin,
in 'n stel meubels, of 'n leediekaant,
Dan gieng'de maor aon d'n overkaant,
Vlak bij d'aand,
De MEUBELFABRIEK van MICHEL VAN LIESHOUT,
Daor konde van alles krije, wadde maor woud',
En toch zoo schòòn gemaakt ,
Van echt maonieout.

'T'is òk 'ier dà'k dènk zoo nooj,
Aon't KUIPERKE en oènze OUWE KWAKKELKOOI,
Echt nie'òdr, dà'k me nouw ierveur schaom,
Maor raojes, nouw'edde daor toch staon,
'N zwembad meè dezelfde naam,
En daornaost òk nog wàt,
'T'UIS VAN DE MANNE VAN 'ERMANDAD".

Niet te geldòve, mènse,
Wà'demme'we, daor wèèr nouw,
Nouw zien'k daor toch 'n gròòt gebouw,
Wà's dà nouw vur 'n dieng ?
Oh jés, 't'is d'n KATHOLIEKE KRIENG,
Nije mènse , 'k zijn' eus toch nie abuis,
Dà waor laänk geleëje, 't ZIEKENUIS.

Nouw'k toch in de buurt'ier zijn,
'K'docht, 'k'gaon'is èffe kijke,
Op 't 'EILIG 'ARTPLEIN,
Maor t'is wel net of'k 'ier iets mis,
'K'weet zeker, ier stong vroeger 'n beelt'nis,
Oh jés, nou inèens, nouw wit'ik 't weer,
'T'waor 't BEELD VAN ONZE LIEVEN'EER,
Jao, dà'dist' dà'k mis mee smart,
'T'waor 't BEELD VAN T'EILIG 'ART !
Ach Heer, was'ier nouw toch gebeurd ?
Wà'demme'ze toch mee'oe geleurd ?
Wà'demme'ze toch mee'oe gedaon ?
'K'zijn d'r èllemaol van ontdaon,
'K'òdr nou net, ge zou zijn verzet,
Ge zouw, nouw staon,
Èllemaol aon't'end van de PARKLAON,
Maor dà's toch wel te gek,
Da's dan al de derde plek.

Wil'k 'oes wà vertelle,
"Pas maor op oe telle",
Och LIEVEN'ÈERKE ,nog 'n kèerke,
En ge staot mekaant aon't "GASTEELS-VEERKE"

Maor nouw'k zoo ver zijn gekomme,
(Begrèptet nouw oe't bestaot ?),
Zou'k bekaant nog vergeeste de MEULESTRAOT,
De straot van 't KLÒOSTER en 't PENSIONAOT.
En jao'br, òk nog goed opgelet,
'T- BUROO VAN DE GRONDWET,
Maor iederèn wit wel, nouw is dat,
'T- BRABANTS NIEUWSBLAD,
Net as' vur vooréén,
Geleése nog dur IEDEREEN.

'T'is dan òk 'ier nog nie zoë laank geleeje,
Nouw edde daor toch 'n blok meë 'uize staon,
Oòg,--- makkeluk onderd treeje,
En dà'òt d'ÒOGESTEEJE, dan vurtaon,
Waor aole'ze nouw zoo'n naom vandaon ?
'K'mot wel bekenne,
K'em zoets nog nie gezien,
'T'kost denk wel kapitaole,
(Wà dòchte van: 'n miel of tien ?)
(Of.....'n bietje meer misschien ?)
Wie zal dà betaole, waor zummenet'aole ?
Alla !..... dà zomme' dan nog maor zien !!

Nouw mottik'ier aon d'n overkaant, nog effe weëze,
Waant giestere, 't'waor donker al mekaant,
Kon'k'et zoo nog maor aamper leëze,
Watt'er nouw toch eigelijk stong geschreëve,
Op zoo'n dieng, wà'aon d'n geevel'ieng,
En nouw zaag'ik't pas, daarop konde leëze,
"Ier'zijde in't: "TÉEJAATER-KAFFÉE "DEN DUYSENT VREEZE"
Maor echt'òdr, Lieve Mênse, ma'k toch wel verrekke,
Aare'ze'me, mekaant toch wel te stekke,
'K'wies nie aanders, daor wònde altij "BALTHAZAAR-VLEKKE"
Die'aarn'en wienkel meë van die schòne rekke,
Meë van die schòne dienge, t'bloos vol gouwe rienge,
Diamante en juweële, t'sjonge om te steële,
Gelbòfde'me, dà'me'nur gèirre kijke gienge !!

Dan kom'k'ier òk zoo stillekes'an zoetjes,
Aon't " UIS VAN DE DRIE WEESGEGROETJES",
Kèk dà vonne wij as kienders onder mekaor,
Nouw toch wel zóó raor,
Eén'uis, maor wél drie "opoetjes" ,
Oe zaat dà nouw toch in elkaor ? .

Maor wà'd'emnik 'ier nouw wir aon d'aand,
Oh, jéekes'k'zien't al wel, 'k'zijn mekaant,
In't "OF VAN OLLAAND", aonbelaand,
Jao, Mênse of'k'et nog goed wies,
Dà'waor vroeger 't KAFFEE-"VAN MIES"
Oòrde'n'ik nouw overlest toch goed,
Dà iemaand tegen me'zée,
Dà noeme'ze nouw'ier vurtaon, 't "LIETEREIR-KAFFEE"
Lieve Mênse nog'an'toe, we waare'n'et bekaant toch kwijt,
Gelukkig maor, dà 'n-'òòp flienke manne,
Meë veul ambisie en veul vlijt,
Meë veul bouwe en veul sjouwe,
'T'vur oons wiese te be'ouwe,
'T'waar aanders zoo nog maor net op tijd,
Bedaankt manne, vur al die inzet en die strijd,
En be'oud van die "GEZELLIG'EID" !!!

Dan òk nog in deez'-zelfde straat
Maor wel éélemaol op 't'end,
Daor wierde adde't wouw òk gèif verwend,
Waant wouw'dis op de leutige toer,
Of mit de bèentjes van de vloer,
En gèirre 'n plaotje draoje,
'N stepke, foxtrot, waals, of wàveur daans,
(Of zoo gezeed, is lekker uit de kadaans),
En z'aàre't nergens, of nieveraans,
Dan konde toch altij nog terecht,
Bij "Muziekhandel TIMMERMANS".

Vast wierde dan nao al dà gehoos,
Toch wel 'n bietje aajeloos,
Niks aon d'aand, gauw om 'n karbonnaaike,
Bij SOOJ BROOS !!
Ge kent'um vast, d'n slaoger aon d'ÒÖGE BRUG,
Maor nouw mottik' toch wir maor òens t'rug !
'K'kom dan wel laanks "KAFEE 't-SPIEKE",
Schaande waor't toch akke't,
Vergaät in deez' lieke,
Waant nieveraans 'as 'ier,
Aare'ze zoo'n lekker glaske bier !
En al vergieng de wèrld:" vùr mijn part",
K'speulde daor altij toch nog òens gauw,
'N fijn partijke, op dà schòdn biljart !

Nouw'ier aon "d'ÒÖGE BRUG"
Mottikis' gauw nog èffe t'rug,
Waant nouw zien'k 't pas,
Daor edde "UIZE SJAARIETAS",
'N'uis waor men'oe genas,
Adde soms iets mankeërde,
Iets nie'meer zoo goed marcheërde,
Opereërde.....!!
As't waore zoe binneste-buite keërde.
('K'em wellus g'òòrd van Soeur Supérieur,
- Maor vertelt maor'nie wijer deur -
("D'n verkèerde !!".....)
'T'-sjonge dà'waare'me daor wel gelèerde !!
En gieng alles dan naor wèns,
Ge kwaamt'er uit, as 'n "aander mènes".
En wà dochte, aon wie wij daanke,
Dà wjs beëer en goede lesse ?,
Aon de" ZUSTERS VAN DE ORDE FRANCISCANESSE",
En goede zurg veur de passjènte ?
(En innaame van de cènte ?)
Aon de "ZUSTERS REEKOLLEKTIENE PEENIETENTE"
Ze flùsterde me nou net nog wel in 't' òòr,
'T'is wel makkeluk adde't wit,
Dà's wel dezelfden'orde n'òòr,
'K'zée maor niks, 'k'docht wel "àmeisj", die zit !!

Maor mense wà gaot de tijd toch aart,
Waant 'k zijn nog laank'nie t'enne,
'K'kan wel blijve renne,
Naor al die plekskes van m'n art. !!
Wà'k dan òk nog èèl goed wit,
Al waor'k dan nog maor zoo'n klein PRALLEKE,
Dà'k zoo gèirre gieng kijke aon't WAOTERVALLEKE !
Vast wieste wel waor dà waor,
Jao sjuust, aon de BOELIEVAAR,
'T'waor toch 'n aorig ding,
Zoo'aont 't begin van de VERFRAAIING,
'S-jonge, jonge wà d'n verandering ,
Nouw zien'k't pas staon,
Dà's nouw'ier vurtaon de BEETHOVENLAON,
Ge zoudt toch zèige, waor aole ze't allemaol vandaon ?

Dan maakte vroeger vast, òk wellus kuierbaontjes,
Giengde waondele in de LAONTJES,
Dàgge dànog wit, dà vin'k wal sterk,
Jao, die waàre achter de SINT JOZEFKERK,
Ge zaàget' zoo :De KERK VAN DEKEN VAN MIERLOO,
'K'wit nog goed oe'tie altij zunne preek begon,
Dà waàr vaste steè:
"Beste Mênse, nim'ter toch èèns iets van meè,
Dan maakte'nìe 'n gròòt kruis en zéé:
"Nim'ter toch èèns iets van meè, naor 'uis",
En pront d'r bovenop: "Stik'ter toch èèns iets vanop"

Of deede gij vast òk nog wellus 'n toerke,
Kwaàmde vlak laànks 't PLAANKE VLOERKE,
Nije en dà's nou 'eus geen praotje,
Dà'waor aon't end van 't LANGDONKSSTRAOTJE,
Dà's'ter nouw al laànk nie meer,
Daor raost nouw't snelverkeer: Jao ! Jao !
Ge wit wel, 't'waor recht tegenover de "WEE-BAA"
Schòòn pakskes dà'ze daor toch breèje,
Maor jao, dà's al wel èèl laànk geleèje,
Zakke schòòne kleure, 'k kan d'r wel om treure,
Nije, op m'n eer, zociets, ziede nou ècht nie meer !

Maor wà zien'k, daor nouw weer in de verte,
Vur 'n gròòt dienck ?,
'K'òòr nouw net, dà's "UIZE DE BRIENK",
Dà's zoo'n' uis waor'de in kunt gaon,
Agge thuis al oe spullekes,
Zoo goed nie'meer zie staon,
Alles zoo goed nie'meer zie zitte,
Zoo's lekker nie'meer oe plaffonneke witte,
Of oe tuintje om kunt spitte,
Zoo's nie-meer lekker oe pletske schrobbe,
Jao, toch eigelijk wel 'n bietje zift aan't tobbe,
Soms oe bèène nie'zoo best meer wulle,
Zoo'n bietje mée'alles staot te prulle,
Dan zijn'ze dáòr, om al oe wênse te vervulle.
Oòns Moeder èd' d'r aor wir in de krulle,
Oòns Vaoder z'n sigaore, op tijd z'm ouwe klaore,
Dan zijde artelijk welkom daor,
Dan maake'zalles daor voor'oe klaor !
Lieve Mênse daor worde makkeluk ònderd JAOR !!
Wilde gelòòve dà'k'em veul spijt,
Dà datter' nog nie'waor in mijne tijd - !!

Dangienge'me òk dikwuls onder mekaore,
Of op z'n Roosendaols gezeed, mee 'n stelleke,
In de Meimaond te voet naor 't KAPELLEKE,
Soms nog wellus 'n bietje wijer weg,
Eélemaol naor'dà van "DE ZEG"
Om te bidde, da's nog al wiebus, maore,
We maakte òk dikwuls leut,
Van oòns Moeder kregen we dan wellus,
'N flienck pak schellus,
En van oòns Vaoder n'n gèive peut,
Eèn van die jong van oòns, gieng dan gèif blèire,
's-jonge wà'waore'me toch galliejèire,
Gelòòf'me, we wouwe dan wel van de lantèire !

Wà'k nou ier òk altij zoo gezellig von,
Waor al die treine op 't station,
Gèirre gienge we daor aon toe, kijke
Mèè oòns Vaoder saome (netjes in 'n rijke),
Die zéé altij, al die treine emme naome,
Daor staode zeker van te kijke !
Kèik d'n dieje daor, ziede die ?

Dà's nou de "WAGGON LIE", -7-
Dà's n'n trein, daor kunde in eëte en in slaope,
Gelbbfde me'nie, snotaope,
Stao'me dan nie zoo aon te gaope,
Nog één, daor, nooit van g'oort,
Dà's nouw d'n "EETWAL DU NOORT" !
En d'n dieje daor, aon d'n overkaant,
Kunde mekaant mee naor ENGELAAND,
En die ge daor nouw net vertrekke ziet,
Dà's nouw d'n "LOOJT RAPIET".

Jao, Mense ge mottet'me maor nie kwaolijk neeme.
Waant 't'is nouw zoo gesteld,
Over 't STATION VAN ROSENDAOL,
Kom'k nooit uitverteld.

En, nouw Lieve Mense 'ier op 't Stationsplein,
Zien'k 't'al wel, daor edde nouw 't'echte "SPOORÓOTEL"
Van wie dà nouw wel zou kunne zijn ?
Maor Beste Mense, wie wies dà nouw nie,
Nog wel 't kleinste kiend op Vaoders knie !!
Natuurlijk dà's't "ÓOTEL-RESTAURANT-BRASSERIE-GODERIE"
In't'èele laand alom bekend,
Waor iemers wier d'n reiziger, zóó verwend !!

Naor al dà gelbbp en dà gezoek,
'k'docht èens gauw èffe naor
"VAN LEEUWE" vur 'n boek,
Vur 'n boekske om te lache, of te schreëuwe,
Of zoo's "T'RUG TE KIJKE IN D'ÈEUWE",
'S'-jonge, wà'k daor allemaol vur boeke zie.
Daor, diejen gròdte, dà's vast n'n "ENSEKLOPEDIE",
Ge wit wel dà'zijn van die boeke,
Waor'de in van alles op kon'd zoeke,
Vor witte, adde't soms nie'meer zoo zaag zitte !!

Aon't end van deez' veraol, is't nie,
Dà'k nou direct dur wil draëve,
Maor toch gelbbf'k 'nie dà'k overdrif,
A'k noem, "SJACK MOL" en "SANDER WALRAVE",
Twee manne uit "KLAVERE VIJF" !
Wà'dà duo voor oons déé!
'T'is met gèèn goud te betaàle,
Ok als is't nog zoo lang geleé.....†
Zij leëve voort in "ROSENDAOLS ANNAALE",
"H U L D E A A N D I E T W E E" !!

Nouw'k op 't end van m'n veraol, nog èffe zit te staäre,
Wittut'òk nog dà'me'nier vroeger aäre,
"DE ROSENDAOLSE TROMMELAERE" ?
N'n bend, wereldbekend, niet te evenaäre,
Gelbbfde'me, dà'me nut veul slecht aäre,
Toen'me'nòdrde dà die'der nie meer waäre
Lieve mense, wà d'aäre me n'n vaart †
Toen'me'nòdrde dà gullie d'r nie meer waart !!
Maor beste mense: Opgelet: Wà'k 'oe vurspel,
"Èens slaon'ze weer d'n trommel,
"Steëke d'n trompet,
"Treëje met 'un vaondels naor voëre" !!
Ge zult'er nog van opòdre.
Let èens op m'n wòdrde.....:
Ze komme t'rug in vreugdevol akkòdrde !!

TOELICHTING: op diverse benamingen, plaatsen, uitdrukkingen enz. van "ROOSENDAOLS LIEKE II"

1. Park Marie van Loon = Emile van Loonpark.
2. Koeiekop in 'n boom = Vergroeide bast en tak in treurwilg in Emile van Loonpark, in de vorm van een koeiekop. Alom bekend in den lande (in diverse geïllustreerde tijdschriften: "DE PRINS"- 't LEVEN-Kath. Illustratie", (rond 1930) stonden foto's van dit natuurwonder.)
3. Poort van Laone = Poort van Laane. Verbinding tussen Oude Markt en Emile van Loonpark, genoemd naar Bank van Laane, destijds aldaar gevestigd.
4. d'Ouwe Mart. = De Oude Markt, ter onderscheiding van Nieuwe Markt.
5. Café Kees de Nijs = Bekend café op Oude Markt (nu café "De RAATSKELDER".)
6. Pietje Braat = Kofmagazijn op Oude Markt (kleding, manufacturen, galanterieën)
7. Gang van "Popke Driesse" = Smal steegje waar nu parkeerterrein A.B.N.-bank is. Op de hoek van dit steegje een klein winkeltje waar men poppen verkocht en repareerde. Eigenaar DRIESSE (in oorlog '14-'18 bij bevrijdingsaanval om leven gekomen)
8. Keukentje van LEIJS = Hoek O. Markt-H.G.D. straat was IJzerhandel LEIJS gevestigd. Dit pand moest i.v.m. verkeer worden gesloopt. Onteigeningskwestie met Gemeente leidde er toe dat van dit pand (de keuken) niet mocht worden afgebroken. Dit stukje bouwsel vormde daar vele jaren een ernstige verkeersbelemmering
9. De Schuiven = Spoorwegbomen waren vroeger "schuiven" i.p.v. ophaalbomen.
10. Schippershuis = Bekend café op de KADE.
11. Oöge PAOL met bo- = Bevrijdingsmonument op Kade ter
venop POLLIE BEER herdenking bevrijding Roosendaal door Engels Regiment "DE POLAR BEARS" op 30 OKTOBER 1944.
12. POLLIE BEER = Bedoeld wordt, Polar Bear (Engels voor ijsbeer). In de volksmond is dit woord verbasterd tot "POLLIE BEER".
13. De Kornillus = St. Corneliuskerk (gesloopt)
14. De Fuis = Wijk Vijnhuizenberg.
15. Plaänke Wambuis = Planken Wambuis = is café op vier-sprong: Huijbergseweg-Rietgoorsestr. Tolbergsestr.-Sputendonksestr.
16. uitdrukking = weerom gaan - teruggaan.
"v'rom gaan"
17. Winkel van Leent- = Vroeger Kruidenierswinkel op
je DOGGE hoek Kade- Rozemarijnstraat (nu ongeveer ter hoogte zaal WEST-END)
18. 't Straatje van = Rozemarijnstraat: liep van Kade,
Rozemarijn Pereboomstr.- Gasstr.- Heirweg naar "de STOK" en "Veentjes" (bijna alles gesloopt i.v.m. nieuwbouw)

19. De Stok = Zwembad "De Stok".
20. Koopmans-Fraters = Bekend Kledingmagazijn op Kade.
21. De Paters = Paterskerk + Klooster op Kade (voorheen Dwarskade).
22. Winkel Sjaak Mol = Schilderswinkel + stoffeenderij op hoek Kade-Badhuisstr. (gesloopt) Sjaak Mol, bekend artiest uit ensemble "KLAVERE VIJF" + Roosendaalse Revue).
23. de Badhuis = Badhuisstraat of echt "badhuis" dat stond op einde Badhuisstr. hoek Boulevard-Antverpia (lang geleden gesloopt).
24. Kaveewee (K.V.W.) = Sigarenfabriek Karel van wely in de Badhuisstraat.
25. Hageedee (H.G.D.) = Hendrik Gerard Dirckxstraat (destijds Hoofd enef tekenschool)
26. Wei van Dekkers = Bekend feestterrein aan Nispensestr. (concoursen - kermis enz.)
27. Tefrente = Verschillende (verbasterd Frans woord "différent").
28. Urgel Sjaan Quick = Bekend café hoek Nispensestr. - Raadhuisstr. (beroemd om orgel).
29. Kee Mouwen = Bekende ijssalon in Raadhuisstr.
30. Tiebackx Smeeërij = Kopersmederij, waar nu Burg. Prinsensingel begint in Raadhuisstr.
30. Tiebackx Smeeërij (vervolg) { Theo Tiebackx woonde in huis hoek Raadhuisstr. - Prinsensingel (Belgisch Consulaat) (nu kantoor notaris Roovers)
Toon Tiebackx op Oude Markt (nu etalage V. & D.).
31. Achterstraat = oude naam voor nu Raadhuisstr.
32. Huis v. Vertrouwe - Winkel van Vergouwe-Huize "de Klok" } Nu Juwelierszaak Gebr. de KLERK + CARILLON in Raadhuisstraat.
33. Smeeërij van d'n "R.K." = Hoefsmederij + winkel van R.K. Snel (vanwege zijn voorletters "R.K." dikwijls de "Rooms-Katholieke" genoemd)
34. Winkel van Jan SNEL = Bekende winkel van ijzerwaren enz. in Raadhuisstr. + Nieuwe Markt.
35. Atelier Dames JONGENELEN = Zeer bekend Atelier voor Kerkelijke Kunst in Achterstr. (tegenover nu Passage)
36. Meubelfabriek Michel van Lieshout = Destijds grote Meubelfabriek in Achterstr., waar nu winkel Fa. BRAAT en groot gedeelte PASSAGE is.
37. 't Kuiperke = Kuiperstraat (destijds bekend om bierbrouwerij van GILSE e.a.) - liep uit in Kwakkelkooi.
38. uitdrukking "nooj" = komt van "node" - met spijt.
39. Kwakkelkooi = Schilderachtig complex huisjes en straatjes in Nieuwstr. (nu is daar Politiebureau en zwembad "de KWAKKELKOOI")
40. Huis van de manne van HERMANDAD = Politiebureau. H. Hermandad is de schutspatroun van Politiecorps.
41. Heilig Hartplein - Heilig Hartbeeld = H. Hartbeeld bij oprichting in 1921 vóór St. Janskerk gezet - in 1935 verplaatst naar áchter St. Janskerk en uiteindelijk staat het nu vóór H. Hartkerk aan Gastelseweg.
42. uitdrukking "me- of bekaant" = bijna.

43. D' OOGESTEEJE = geheel nieuw winkel-en wooncomplex genaamd "HOOGESTEEDE", waar vroeger klooster+ pensionaat St. MARIE was.
44. uitdrukking "niever-aâns" = nergens: in tegenstelling met "ieveraâns" = ergens.
45. MUZIEKHANDEL "TIMMERMANS" = Van ouds zeer bekende Muziekhandel in Molenstraat
46. uitdrukking "gehoos" = drukte maken - getob.
47. uitdrukking "aajeloos" = zich beroerd- slap- gammel-akelig gevoelen (b.v. na kater)
48. Sooj Broos = Bekende slagerij in Hoogstr. even voorbij hoek Brugstr.
49. D' OÖGE BRUG = bedoeld: "De Hooge Brug" = oude benaming voor kruispunt: Molenstr.-Brugstr.-Hoogstr.-Boulevard (vroeger lag daar een hoge brug over een beek).
50. Café 't SPIEKE = was café hoek Hoogstr.-Boulevard (nu kledingmagazijn VROMANS)-eigenaar café was Raaymakers (op z'n R'daals altijd: Jaonus Raay genoemd).
51. uitdrukking "pralleke" = klein kind - peuter.
52. 't Waotervalleke = sluisje in de Oude Turfvaart aan de Boulevard bij het begin van de Verfraaiing (thans begint hier de Beethovenlaan)
53. Boelievaar = bedoeld wordt de Boulevard.
54. Verfraaiing = Wandelplantsoen langs Oude Turfvaart aan het begin van de Boulevard (aangelegd +1900)
55. kuierbaontjes = wandelingen.
56. De Laontjes = Onbebouwd terrein beplant met bomen (laantjes) achter St. Jozefkerk en de Knip. Nu waar ongeveer Fatimawijk is.
57. 't Plaânke Vloerke = Houten vonder, waar twee beekjes over elkaar heen liepen, -gescheiden door een planken vloer" aan 't eind van 't Langdonksstraatje. Nu is dat de Streuvelslaan bij supermarkt MCD (vroeger oude aard-appelschuur Voermans-Backx a.d. Nispenseweg.
58. Langdonksstraatje = heet nu Streuvelslaan. Liep vanaf Nispenseweg tot Visdonk.
59. WEE-BAA = Breigoederenfabriek aan de Nispenseweg. Ontleende zijn naam aan de eerste letters van de namen van de eigenaren: "de Wit en Barenholz.
60. 't Kapelleke = de Kapelberg (bedevaarplaats tussen Roosendaal en Oud-Gastel). Dankt haar bestaan aan behouden redding van een schipper tijdens de St. Elizabethsvloed in 1421.
61. uitdrukking "wiebus" of "wiedus" = klaar - duidelijk - vanzelfsprekend.
62. blèire = huilen- schreeuwen- janken.

63. galliejèire = kwajongens- deugnieten-"haantjes de voorste"(allemaal te verstaan in de goede betekenis van het woord).Vermoedelijk afgeleid van het woord"Gallileeërs"(de apostelen van Christus,moedige mannen die hun beroep als visser verlieten en Christus volgden, waarvoor uiteraard veel moed nodig was.)
-
- 64.uitdrukking"van de = Verbasterde uitdrukking afgeleid
lantèire gaan" uit het Frans"Ventre à terre"
(met de buik over de grond) gezegd van iemand(b.v.kwajongens) die na het uithalen van een of andere streek,betrapt wordende, zich proberen,zo klein mogelijk makend(bukkend) a.h.w.met"de buik over de grond ongezien zien weg te vluchten(sluipen).
-
- 65."Waggon Lie" = juiste schrijfwijze"Wagon-Lit"
(slaapwagen)-bekende D-trein
-
- 66."Eetwal du Noort" = juiste schrijfwijze"Etoile du Nord"(Noordster)bekende internationale D-trein.
-
- 67.uitdrukking"Trein = bedoeld wordt hier"mail-(boot-
waarmee men mekaant trein)" Hamburg-Vlissingen voor
naar Engeland kon" reizigers veerboot:Vlissingen-
Harwich(Engeland).
-
68. "LOOJD RAPIET" = juiste schrijfwijze:"Lloyd-
Rapide".Snelle D-trein Amsterdam-Marseille voor passagiers bestemming Nederl.-
Indië.Van deze trein maakten gebruik mensen die zich te Marseille inscheepten op de
boot(Amsterdam-Batavia),die 3 à 4 dagen eerder van Amsterdam was vertrokken.Op
deze wijze vermeden zij "Het Kanaal"-Golf v.Biscaje- ged. Middell.Zee(ruwe zee - zee-
ziekte -langer aan boord)enz Station Roosendaal,laatste
afscheidsplaats(ontroerende tonelen bij afscheid).
Bij retour-reis(Batavia-Amsterdam),station Roosendaal eerste weerziensplaats
(blijdschap en vreugde bij wederzien in Holland).
-
- 69.van LEEUWE = Alom zeer van ouds bekende
"BOEKHANDEL VAN LEEUWEN" op de Markt.
-
70. boekske om"terug te = Geschiedenisboekje.
kijken in D'EEUWE"

71. "KLAVERE VIJF"

= Bekend Roosendaals Tooneel-ensemble met grote vermaardheid in West-Brabant en ver daarbuiten. Onverbrekelijk hieraan verbonden zijn de namen van de 2 beroemdste acteurs: Sjaak MOL en Xander WALRAVE.

72. Huis van "DE DRIE WEES-
GEGROETJES"

= Woning Molenstraat 42 bewoond door de 3 gezusters BRUGLEMANS, welke door hun vroom gedrag en voorbeeldige levenswijze, ieders achting genoten.

